

# Årsredovisning

för

## Tsurumi Intec Pump AB

556574-3977

Räkenskapsåret

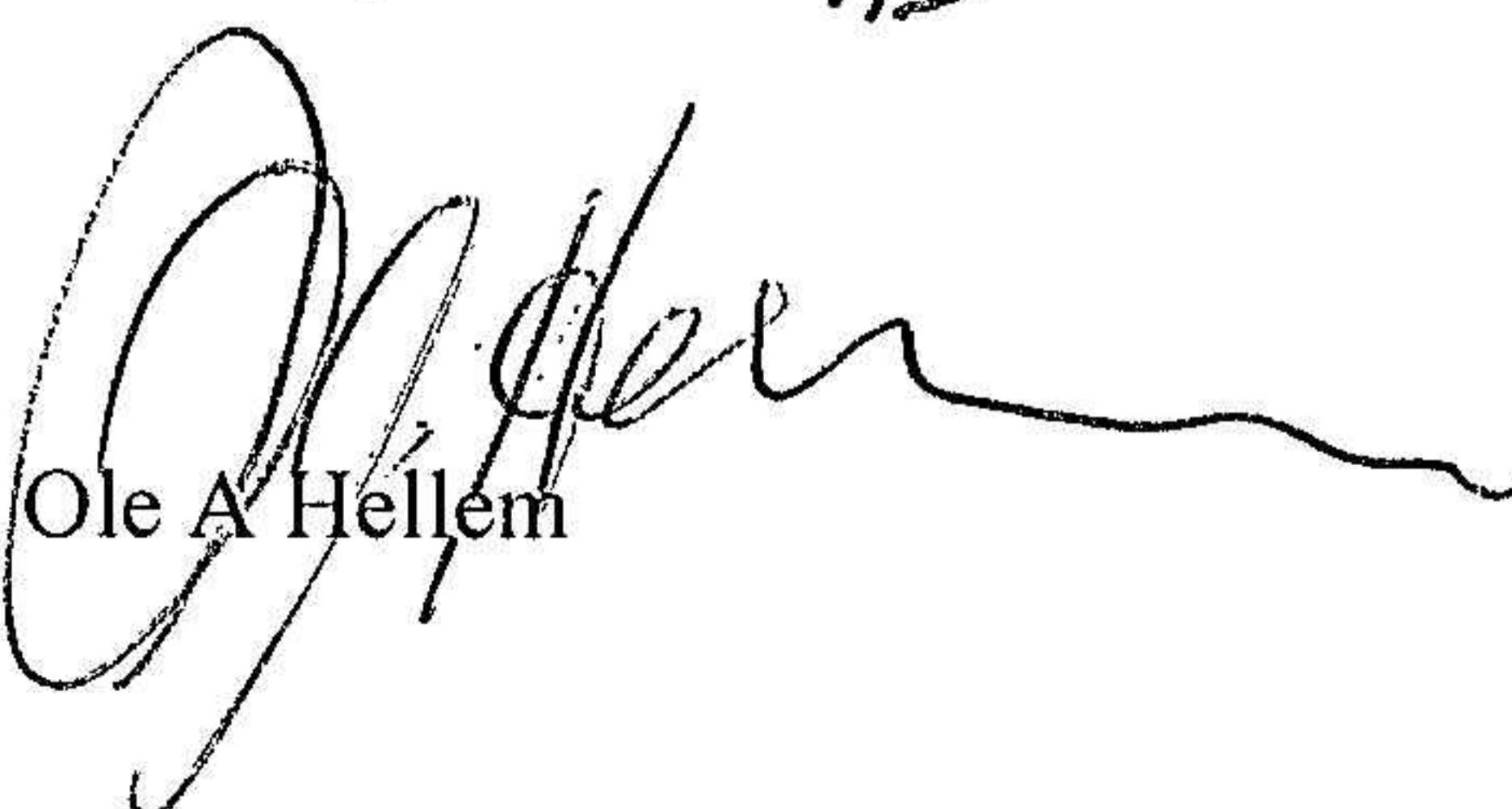
2024

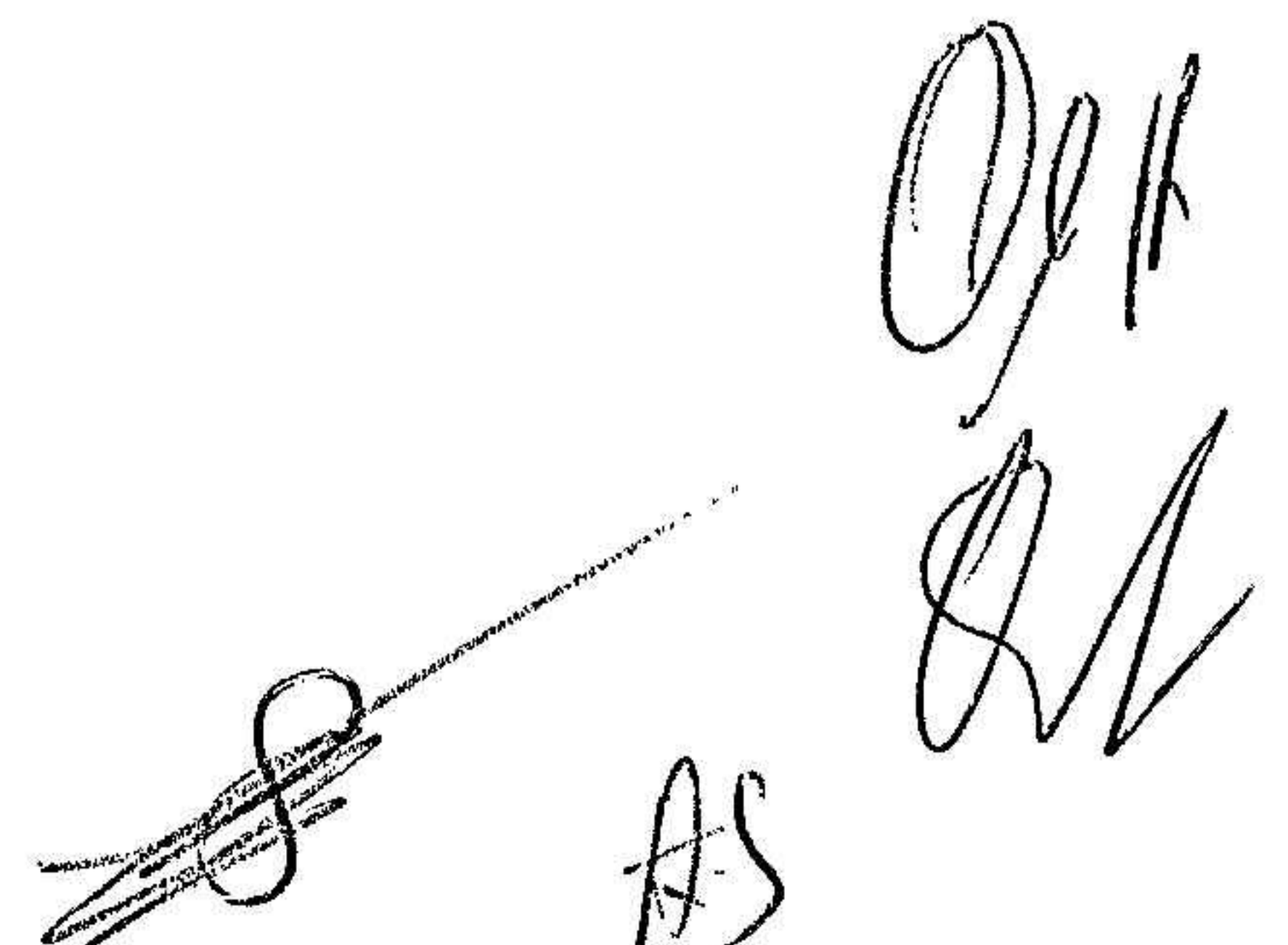
### Fastställelseintyg

Undertecknad styrelseledamot i Tsurumi Intec Pump AB intygar att resultaträkningen och balansräkningen i årsredovisningen har fastställts på årsstämma den 24/3-2025. Årsstämman beslutade att godkänna styrelsens förslag till resultatdisposition.

Jag intygar också att innehållet i årsredovisningen och revisionsberättelsen stämmer överens med originalen.

Göteborg den 24/3-2025

  
Ole A Hellem

  
AS

Styrelsen och verkställande direktören för Tsurumi Intec Pump AB avger följande årsredovisning för räkenskapsåret 2024.

Årsredovisningen är upprättad i svenska kronor, SEK. Om inte annat särskilt anges, redovisas alla belopp i hela kronor (kr). Uppgifter inom parentes avser föregående år.

## Förvaltningsberättelse

### Allmänt om verksamheten

Bolaget skall bedriva handel och service med centrifugalpumpar samt äga och förvalta värdepapper och med ovan nämnda förenlig verksamhet.

Företaget har sitt säte i Göteborg.

### Väsentliga händelser under räkenskapsåret

Inga väsentliga händelser har skett under eller efter räkenskapsåret.

### Ägarförhållande

Bolaget ägs av Xintec Capital AS, Norge och Tsurumi Europe GMBH, Tyskland

Flerårsöversikt (tkr)	2024	2023	2022	2021	2020
Nettoomsättning	20 581	23 162	26 174	20 361	16 619
Resultat efter finansiella poster	2 036	2 766	4 435	4 738	2 483
Avkastning på eget kap. (%)	17	18	34	50	43
Soliditet (%)	83	88	65	60	58

För definitioner av nyckeltal, se Redovisnings- och värderingsprinciper.

### Förändringar i eget kapital

	Aktie- kapital	Överkursfo nd	Reserv- fond	Balanserat resultat	Årets resultat	Totalt
Belopp vid årets ingång	200 000	1 725 000	2 200	11 032 508	2 184 910	15 144 618
Disposition enligt beslut av årsstämman:						
Utdelning				-5 000 000		-5 000 000
Balanseras i ny räkning				2 184 910	-2 184 910	0
Årets resultat					1 591 423	1 591 423
Belopp vid årets utgång	200 000	1 725 000	2 200	8 217 418	1 591 423	11 736 041

Aktieägaretilskott uppgår till 5 000 kr

AS OPA  
KE

**Resultatdisposition**

Styrelsen föreslår att till förfogande stående vinstmedel (kronor):

fri överkursfond	1 725 000
balanserad vinst	8 217 419
årets vinst	1 591 423
	<b>11 533 842</b>
disponeras så att	
i ny räkning överföres	11 533 842
	<b>11 533 842</b>

Företagets resultat och ställning i övrigt framgår av efterföljande resultat- och balansräkning med noter.

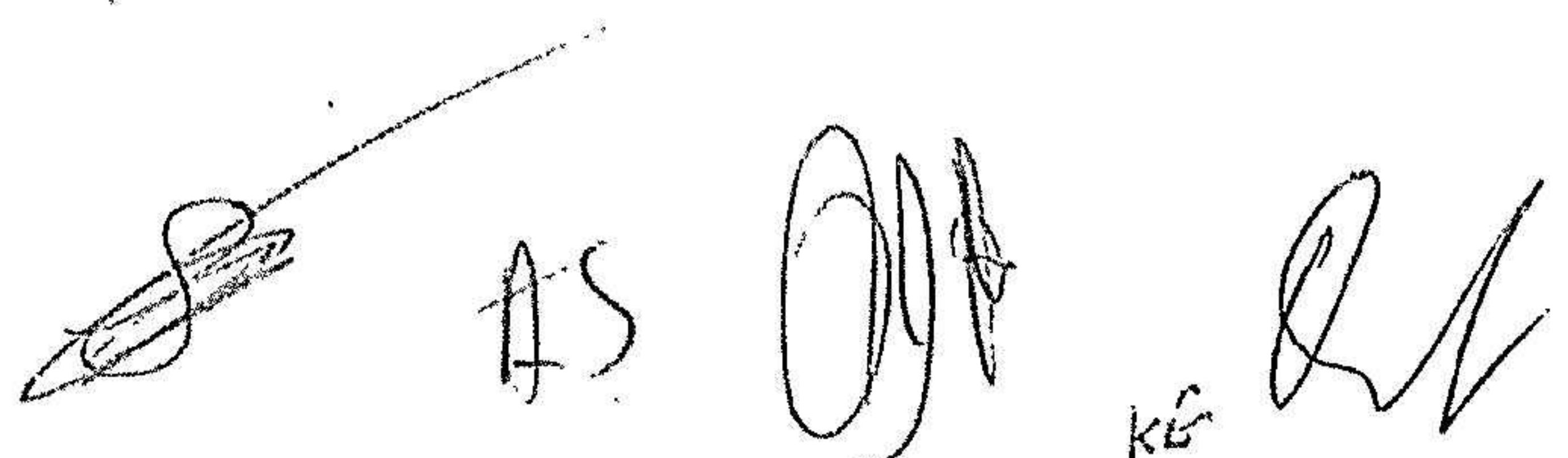
2025041006478

A.S. OJA KE

## Resultaträkning

	Not	2024-01-01 -2024-12-31	2023-01-01 -2023-12-31
<b>Rörelseintäkter, lagerförändringar m. m.</b>			
Nettoomsättning		20 581 153	23 161 790
Övriga rörelseintäkter		272 345	434 168
<b>Summa rörelseintäkter, lagerförändringar m.m.</b>		<b>20 853 498</b>	<b>23 595 958</b>
<b>Rörelsekostnader</b>			
Handelsvaror		-10 472 569	-11 827 368
Övriga externa kostnader		-2 804 258	-3 937 005
Personalkostnader	2	-5 588 813	-4 896 777
Avskrivningar av materiella anläggningstillgångar		-19 884	-25 660
Övriga rörelsekostnader		-28 711	-374 430
<b>Summa rörelsekostnader</b>		<b>-18 914 235</b>	<b>-21 061 240</b>
<b>Rörelseresultat</b>		<b>1 939 263</b>	<b>2 534 718</b>
<b>Finansiella poster</b>			
Övriga ränteintäkter och liknande resultatposter		110 214	254 999
Räntekostnader och liknande resultatposter		-13 680	-23 306
<b>Summa finansiella poster</b>		<b>96 534</b>	<b>231 693</b>
<b>Resultat efter finansiella poster</b>		<b>2 035 797</b>	<b>2 766 411</b>
<b>Bokslutsdispositioner</b>			
Förändring av överavskrivningar		0	25 416
<b>Resultat före skatt</b>		<b>2 035 797</b>	<b>2 791 827</b>
<b>Skatter</b>			
Skatt på årets resultat		-444 374	-606 917
<b>Årets resultat</b>		<b>1 591 423</b>	<b>2 184 910</b>

2025041006479

Handwritten signatures and initials at the bottom of the page, including a large signature on the left, the initials 'AS' in the center, and another signature on the right with 'KE' written below it.

## Balansräkning

Not  
1

2024-12-31

2023-12-31

### TILLGÅNGAR

#### Anläggningstillgångar

##### *Materiella anläggningstillgångar*

Inventarier, verktyg och installationer

3

14 172

34 056

##### *Finansiella anläggningstillgångar*

Andra långfristiga fordringar

0

42 258

**Summa anläggningstillgångar**

**14 172**

**76 314**

#### Omsättningstillgångar

##### *Varulager m. m.*

Handelsvaror

4 560 567

4 429 937

##### *Kortfristiga fordringar*

Kundfordringar

2 217 661

2 561 042

Övriga fordringar

631 572

180 666

Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter

641 230

342 132

**Summa kortfristiga fordringar**

**3 490 463**

**3 083 840**

##### *Kassa och bank*

Kassa och bank

6 086 893

9 629 510

**Summa omsättningstillgångar**

**14 137 923**

**17 143 287**

**SUMMA TILLGÅNGAR**

**14 152 095**

**17 219 601**

2025041006480

Handwritten signatures and initials at the bottom of the page, including a large signature on the left and several smaller ones on the right, some with initials like 'AS' and 'KE'.

## Balansräkning

Not  
1

2024-12-31

2023-12-31

### EGET KAPITAL OCH SKULDER

#### Eget kapital

##### *Bundet eget kapital*

Aktiekapital

200 000

200 000

Reservfond

2 200

2 200

**Summa bundet eget kapital**

**202 200**

**202 200**

##### *Fritt eget kapital*

Fri överkursfond

1 725 000

1 725 000

Balanserat resultat

8 217 419

11 032 509

Årets resultat

1 591 423

2 184 910

**Summa fritt eget kapital**

**11 533 842**

**14 942 419**

**Summa eget kapital**

**11 736 042**

**15 144 619**

#### Kortfristiga skulder

Leverantörsskulder

375 497

79 733

Skatteskulder

135 206

195 044

Övriga skulder

930 255

843 521

Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter

975 095

956 684

**Summa kortfristiga skulder**

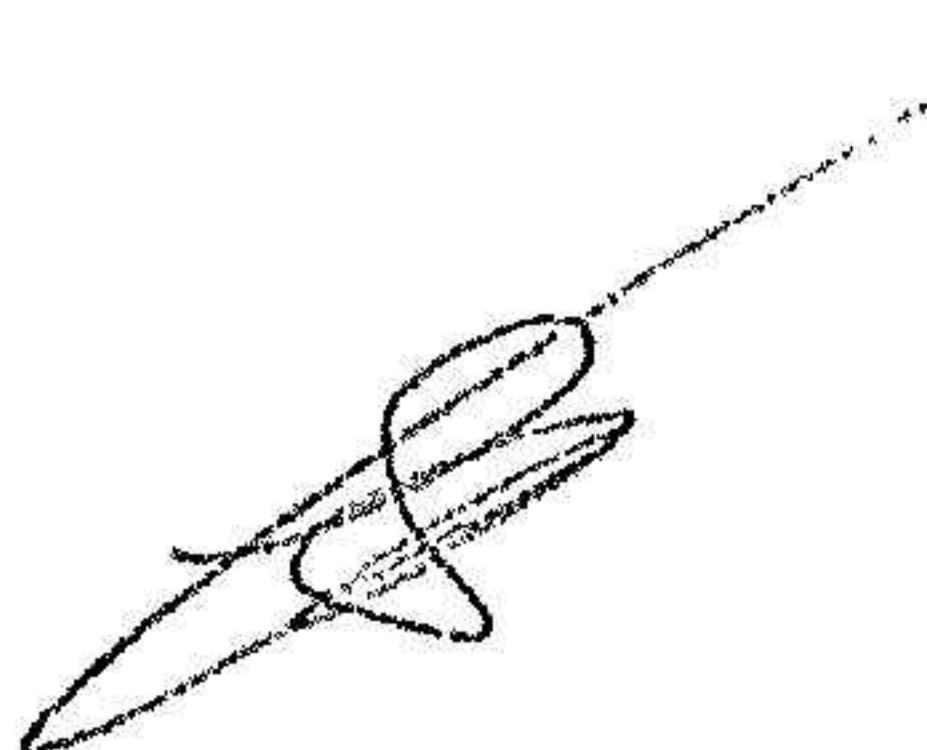

**2 416 053**

**2 074 982**

**SUMMA EGET KAPITAL OCH SKULDER**

**14 152 095**

**17 219 601**

  
AS  
KE 

## Noter

### Not 1 Redovisningsprinciper

#### Allmänna upplysningar

Årsredovisningen är upprättad i enlighet med årsredovisningslagen och Bokföringsnämndens allmänna råd (BFNAR 2016:10) om årsredovisning i mindre företag.

#### Redovisningsprinciper för enskilda balansposter

Tillämpade avskrivningstider:

5år

#### Nyckeltalsdefinitioner

Nettoomsättning

Rörelsens huvudintäkter, fakturerade kostnader, sidointäkter samt intäktskorrigeringar.

Resultat efter finansiella poster

Resultat efter finansiella intäkter och kostnader men före bokslutsdispositioner och skatter.

Avkastning på eget kap. (%)

Resultat efter finansiella poster i procent av justerat eget kapital (eget kapital och obeskattade reserver med avdrag för uppskjuten skatt).

Soliditet (%)

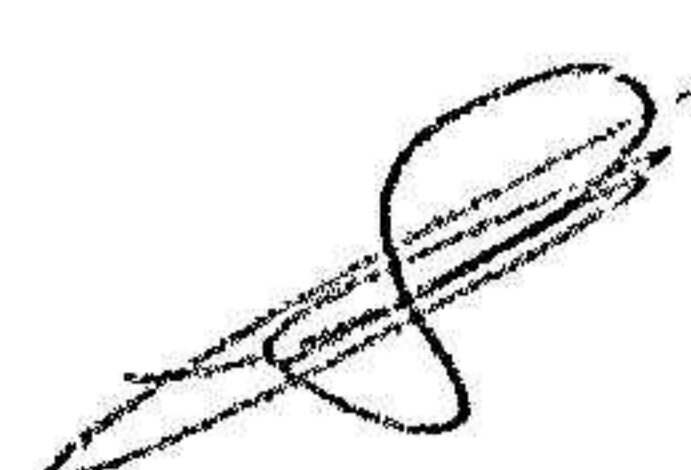


Justerat eget kapital (eget kapital och obeskattade reserver med avdrag för uppskjuten skatt) i procent av balansomslutning.

### Not 2 Medelantalet anställda

	2024	2023
Medelantalet anställda	5	4

### Not 3 Inventarier, verktyg och installationer


	2024-12-31	2023-12-31
Ingående anskaffningsvärden	179 143	179 143
<b>Utgående ackumulerade anskaffningsvärden</b>	<b>179 143</b>	<b>179 143</b>
Ingående avskrivningar	-145 087	-119 427
Årets avskrivningar	-19 884	-25 660
<b>Utgående ackumulerade avskrivningar</b>	<b>-164 971</b>	<b>-145 087</b>
<b>Utgående redovisat värde</b>	<b>14 172</b>	<b>34 056</b>

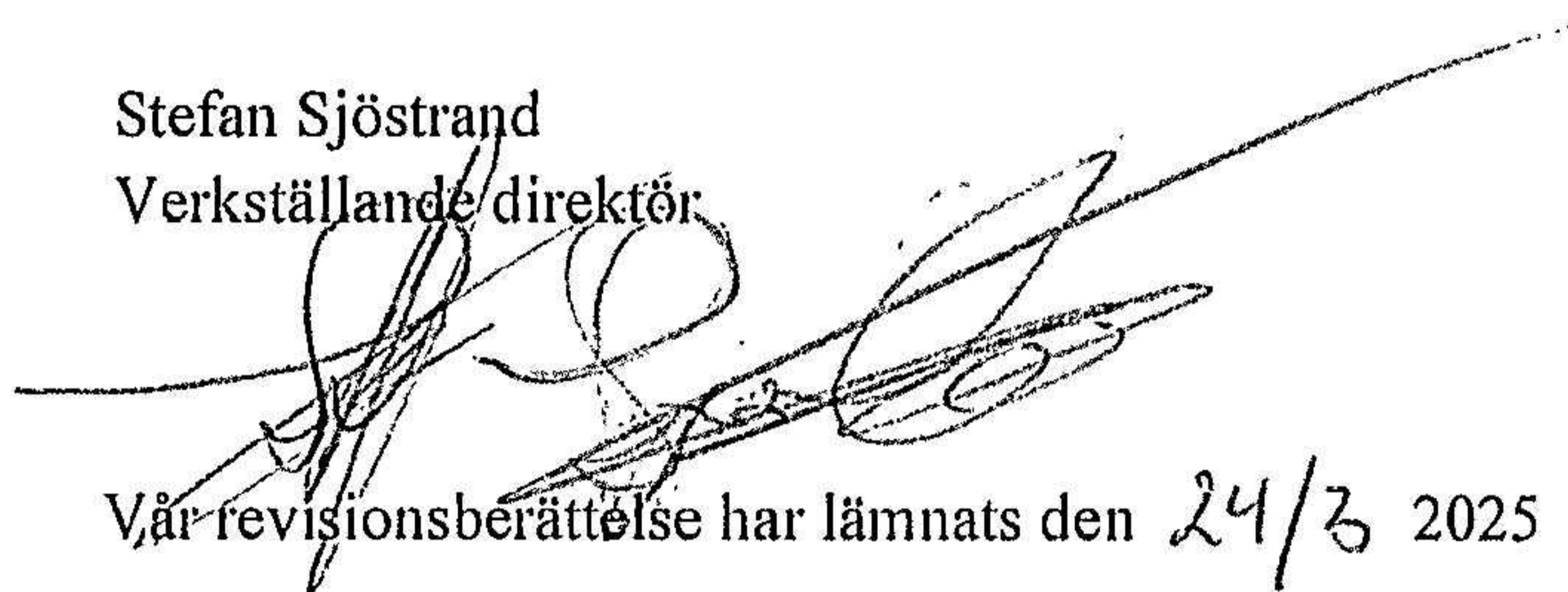
2025041006483

Göteborg den 24/3 2025

  
Ole A. Hellem  
Ordförande

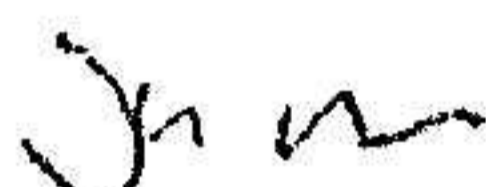
  
Daniel Weippert

Stefan Sjöstrand  
Verkställande direktör



Vår revisionsberättelse har lämnats den 24/3 2025

Revisorsringen Sverige AB

  
Kjell Eriksson  
Auktoriserad revisor

**Fotokopians överensstämmelse  
med originalet intygas:**

---

**Revisorsringen Sverige AB**  
031-709 85 90

## REVISIONSBERÄTTELSE

Till bolagsstämman i

**Tsurumi Intec Pump AB**

**Organisationsnummer 556574-3977**

### Rapport om årsredovisningen

#### Uttalanden

Vi har utfört en revision av årsredovisningen för Tsurumi Intec Pump AB för år 2024. Enligt vår uppfattning har årsredovisningen upprättats i enlighet med årsredovisningslagen och ger en i alla väsentliga avseenden rättvisande bild av Tsurumi Intec Pump ABs finansiella ställning per den 31 december 2024 och av dess finansiella resultat för året enligt årsredovisningslagen. Förvaltningsberättelsen är förenlig med årsredovisningens övriga delar.

Vi tillstyrker därför att bolagsstämman fastställer resultaträkningen och balansräkningen.

#### Grund för uttalanden

Vi har utfört revisionen enligt International Standards on Auditing (ISA) och god revisionssed i Sverige. Vårt ansvar enligt dessa standarder beskrivs närmare i avsnittet Revisorns ansvar. Vi är oberoende i förhållande till Tsurumi Intec Pump AB enligt god revisorssed i Sverige och har i övrigt fullgjort vårt yrkesetiska ansvar enligt dessa krav.

Vi anser att de revisionsbevis vi har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för våra uttalanden.

#### Styrelsens och verkställande direktörens ansvar

Det är styrelsen och verkställande direktören som har ansvaret för att årsredovisningen upprättas och att den ger en rättvisande bild enligt årsredovisningslagen. Styrelsen och verkställande direktören ansvarar även för den interna kontroll som de bedömer är nödvändig för att upprätta en årsredovisning som inte innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller misstag.

Vid upprättandet av årsredovisningen ansvarar styrelsen och verkställande direktören för bedömningen av bolagets förmåga att fortsätta verksamheten. De upplyser, när så är tillämpligt, om förhållanden som kan påverka förmågan att fortsätta verksamheten och att använda antagandet om fortsatt drift. Antagandet om fortsatt drift tillämpas dock inte om beslut har fattats om att avveckla verksamheten.

**Revisorns ansvar**

Våra mål är att uppnå en rimlig grad av säkerhet om huruvida årsredovisningen, som helhet inte innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller misstag, och att lämna en revisionsberättelse som innehåller våra uttalanden. Rimlig säkerhet är en hög grad av säkerhet, men är ingen garanti för att en revision som utförs enligt ISA och god revisions sed i Sverige alltid kommer att upptäcka en väsentlig felaktighet om en sådan finns. Felaktigheter kan uppstå på grund av oegentligheter eller misstag och anses vara väsentliga om de enskilt eller tillsammans rimligen kan förväntas påverka de ekonomiska beslut som användare fattar med grund i årsredovisningen.

Som del av en revision enligt ISA använder vi professionellt omdöme och har en professionellt skeptisk inställning under hela revisionen.

Dessutom:

- identifierar och bedömer vi riskerna för väsentliga felaktigheter i årsredovisningen, vare sig dessa beror på oegentligheter eller misstag, utformar och utför granskningsåtgärder bland annat utifrån dessa risker och inhämtar revisionsbevis som är tillräckliga och ändamålsenliga för att utgöra en grund för våra uttalanden. Risken för att inte upptäcka en väsentlig felaktighet till följd av oegentligheter är högre än för en väsentlig felaktighet som beror på misstag, eftersom oegentligheter kan innefatta agerande i maskopi, förfalskning, avsiktliga utelämnanden, felaktig information eller åsidosättande av intern kontroll.
- skaffar vi oss en förståelse av den del av bolagets interna kontroll som har betydelse för vår revision för att utforma granskningsåtgärder som är lämpliga med hänsyn till omständigheterna, men inte för att uttala oss om effektiviteten i den interna kontrollen.
- utvärderar vi lämpligheten i de redovisningsprinciper som används och rimligheten i styrelsens och verkställande direktörens uppskattningar i redovisningen och tillhörande upplysningar.
- drar vi en slutsats om lämpligheten i att styrelsen och verkställande direktören använder antagandet om fortsatt drift vid upprättandet av årsredovisningen. Vi drar också en slutsats, med grund i de inhämtade revisionsbevisen, om huruvida det finns någon väsentlig osäkerhetsfaktor som avser sådana händelser eller förhållanden som kan leda till betydande tvivel om bolagets förmåga att fortsätta verksamheten. Om vi drar slutsatsen att det finns en väsentlig osäkerhetsfaktor, måste vi i revisionsberättelsen fästa uppmärksamheten på upplysningarna i årsredovisningen om den väsentliga osäkerhetsfaktorn eller, om sådana upplysningar är otillräckliga, modifiera uttalandet om årsredovisningen. Våra slutsatser baseras på de revisionsbevis som inhämtas fram till datumet för revisionsberättelsen. Dock kan framtida händelser eller förhållanden göra att ett bolag inte längre kan fortsätta verksamheten.

- utvärderar vi den övergripande presentationen, strukturen och innehållet i årsredovisningen, däribland upplysningarna, och om årsredovisningen återger de underliggande transaktionerna och händelserna på ett sätt som ger en rättvisande bild.

Vi måste informera styrelsen om bland annat revisionens planerade omfattning och inriktning samt tidpunkten för den. Vi måste också informera om betydelsefulla iakttagelser under revisionen, däribland de eventuella betydande brister i den interna kontrollen som vi identifierat.

## **Rapport om andra krav enligt lagar och andra författningar**

### **Uttalanden**

Utöver vår revision av årsredovisningen har vi även utfört en revision av styrelsens och verkställande direktörens förvaltning för Tsurumi Intec Pump AB för år 2024 samt av förslaget till dispositioner beträffande bolagets vinst eller förlust.

Vi tillstyrker att bolagsstämman disponerar resultatet enligt förslaget i förvaltningsberättelsen och beviljar styrelsens ledamöter och verkställande direktören ansvarsfrihet för räkenskapsåret.

### **Grund för uttalanden**

Vi har utfört revisionen enligt god revisions sed i Sverige. Vårt ansvar enligt denna beskrivs närmare i avsnittet Revisorns ansvar. Vi är oberoende i förhållande till Tsurumi Intec Pump AB enligt god revisors sed i Sverige och har i övrigt fullgjort vårt yrkesetiska ansvar enligt dessa krav.

Vi anser att de revisionsbevis vi har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för våra uttalanden.

### **Styrelsens och verkställande direktörens ansvar**

Det är styrelsen som har ansvaret för förslaget till dispositioner beträffande bolagets vinst eller förlust. Vid förslag till utdelning innefattar detta bland annat en bedömning av om utdelningen är försvarlig med hänsyn till de krav som bolagets verksamhetsart, omfattning och risker ställer på storleken av bolagets egna kapital, konsolideringsbehov, likviditet och ställning i övrigt.

Styrelsen ansvarar för bolagets organisation och förvaltningen av bolagets angelägenheter. Detta innefattar bland annat att fortlöpande bedöma bolagets ekonomiska situation och att tillse att bolagets organisation är utformad så att bokföringen, medelsförvaltningen och bolagets ekonomiska angelägenheter i övrigt kontrolleras på ett betryggande sätt.

Den verkställande direktören ska sköta den löpande förvaltningen enligt styrelsens riktlinjer och anvisningar och bland annat vidta de åtgärder som är nödvändiga för att bolagets bokföring ska fullgöras i överensstämmelse med lag och för att medelsförvaltningen ska skötas på ett betryggande sätt.

#### Revisorns ansvar

Vårt mål beträffande revisionen av förvaltningen, och därmed vårt uttalande om ansvarsfrihet, är att inhämta revisionsbevis för att med en rimlig grad av säkerhet kunna bedöma om någon styrelseledamot eller verkställande direktören i något väsentligt avseende:

- företagit någon åtgärd eller gjort sig skyldig till någon försummelse som kan föranleda ersättningskyldighet mot bolaget, eller
- på något annat sätt handlat i strid med aktiebolagslagen, årsredovisningslagen eller bolagsordningen.

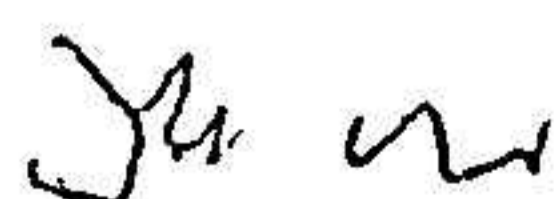
Vårt mål beträffande revisionen av förslaget till dispositioner av bolagets vinst eller förlust, och därmed vårt uttalande om detta, är att med rimlig grad av säkerhet bedöma om förslaget är förenligt med aktiebolagslagen.

Rimlig säkerhet är en hög grad av säkerhet, men ingen garanti för att en revision som utförs enligt god revisionssed i Sverige alltid kommer att upptäcka åtgärder eller försummelser som kan föranleda ersättningsskyldighet mot bolaget, eller att ett förslag till dispositioner av bolagets vinst eller förlust inte är förenligt med aktiebolagslagen.

Som en del av en revision enligt god revisionssed i Sverige använder vi professionellt omdöme och har en professionellt skeptisk inställning under hela revisionen. Granskningen av förvaltningen och förslaget till dispositioner av bolagets vinst eller förlust grundar sig främst på revisionen av räkenskaperna. Vilka tillkommande granskningsåtgärder som utförs baseras på vår professionella bedömning med utgångspunkt i risk och väsentlighet. Det innebär att vi fokuserar granskningen på sådana åtgärder, områden och förhållanden som är väsentliga för verksamheten och där avsteg och överträdelser skulle ha särskild betydelse för bolagets situation. Vi går igenom och prövar fattade beslut, beslutsunderlag, vidtagna åtgärder och andra förhållanden som är relevanta för vårt uttalande om ansvarsfrihet. Som underlag för vårt uttalande om styrelsens förslag till dispositioner beträffande bolagets vinst eller förlust har vi granskat om förslaget är förenligt med aktiebolagslagen.

Göteborg den 24/3 2025

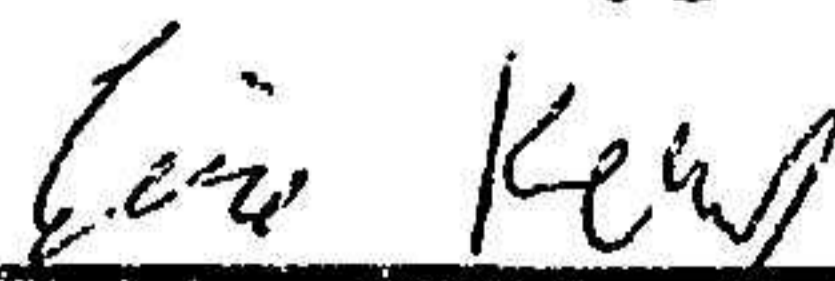
Revisorsringen Sverige AB



Kjell Eriksson

Auktoriserad revisor

**Fotokopians överensstämmelse  
med originalet intygas:**



 Revisorsringen Sverige AB  
031-709 85 90